Universidad Zaragoza

PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATORIA DE JUNIO DE 2016

EJERCICIO DE: LENGUA EXTRANJERA II - ITALIANO

TIEMPO DISPONIBLE: 1 hora 30 minutos

PUNTUACIÓN QUE SE OTORGARÁ A ESTE EJERCICIO: (véanse las distintas partes del examen)

Elija una de las dos opciones propuestas, A o B. En cada pregunta se señala la puntuación máxima.

OPCIÓN A

Non so niente di te

Il momento del dolce arrivò. La Lencia aveva finito di sparecchiare. Aveva tolto per prima cosa i piatti poi le salse, la saliera, le bottiglie, le caraffe, e i pezzi di pane rimasti sulla tavola. Quindi era tornata con la spazzola raccoglibriciole e con mosse rapide e precise s'era messa a ripulire la tovaglia, così che non restasse neanche mezzo frammento di mollica. E finalmente entrava in sala portando trionfale il vassoio del dolce. Lo depose in centro tavola.

Era il momento. Giuliana scostò la sedia e si alzò da tavola. Andò in un angolo della sala, dove aveva appoggiato un borsone da ginnastica. Ne estrasse un leggio pieghevole di metallo e si mise a montarlo, nel silenzio generale. Solo qualche bisbiglio divertito, tra i nipoti. Infine piazzò certi suoi fogli sul leggio, e cominciò a cantare. Cantare, zia Giuliana non lo aveva fatto mai. Nemmeno da bambina. Cantava *The Sound of Silence*. In inglese.

-Ma lo sapete? Questa straordinaria canzone che conosciamo tutti da quanti anni? ... Non so, ditemelo voi, millenni? Ecco, questa canzone... lo non ne avevo mai capito una parola! E invece c'erano le parole, e volevano dire qualcosa, e io adesso le capisco! *Hello, darkness, my old friend!* Capite? È uno che si rivolge al buio, lo chiama per nome e il suo nome è *darkness*! Le parole! È pazzesco quanto è bello. E io è una vita che ascolto senza capire, ma come si fa, come si fa? Quanto mi sono persa! *Within the sound of silence*. Dentro il suono del silenzio. Non è... non è... bellissimo?

Paola Mastrocola, Non so niente di te, 2013.

COMPRENSIONE. (4 punti)

- 1. Rispondete alle domande senza ripetere le parole del testo. (3 punti)
 - a) Di quale momento della giornata si parla nel testo?
 - b) Qual è il rapporto che zia Giuliana e i suoi parenti hanno con questa canzone di cui si parla?
 - c) Perché zia Giuliana è così emozionata?
- 2. Indicate se le seguenti affermazioni sono vere o false. (1 punto)
 - a) Zia Giuliana aveva cantato solo quando era bambina.
 - b) Prima di cantare zia Giuliana era andata in palestra.

USO DELLA LINGUA. (3 punti)

- 3. Indicate il verbo all'infinito dei verbi sottolineati. (2 punti)
 - a) Aveva tolto per prima cosa i piatti...

c) ...ditemelo voi...

b) Lo <u>depose</u> in centro tavola.

- d) ...si mise a montarlo...
- 4. Indicate il contrario delle parole sottolineate. (1 punto)
 - a) Sparecchiare.

b) Qualche bisbiglio divertito.

COMPOSIZIONE. (3 punti)

- 5. Date un'opinione su uno dei seguenti argomenti (120 parole circa).
 - a) Ti piacciono le lingue? Qual è la tua lingua preferita e perché?
 - b) Racconta l'esperienza di qualche cosa che tu abbia imparato a fare.



OPCIÓN B

La vita bara

Pare che la Corea del Sud abbia trovato un antidepressivo contro lo stress, che in quelle contrade di sgobboni ossessivi e suicidi potenziali miete quaranta vittime al giorno. Chiudere il dipendente in una bara. Prima gli fanno indossare un kimono da eterno riposo sopra la giacca o il tailleur, poi lo invitano a celebrare le proprie esequie e infine lo aiutano a distendersi nel sarcofago. Secondo i datori di lavoro gli effetti sarebbero mirabolanti. Il contesto funereo stimola nel lavoratore depresso una produzione insolita di risatine isteriche. E la posizione orizzontale lo induce a rivalutare gli affanni della sua vita, che per quanto scandita dai ritmi di una piantagione di cotone dell'Ottocento resta comunque preferibile alla morte.

Mah. Già il fatto che per riuscire a ridere i sudcoreani abbiano bisogno di infilarsi in una bara non depone a favore del loro modello di sviluppo. Se la passano meglio dei cugini del Nord, che al primo accenno di protesta in una bara ci finiscono per davvero e per sempre. Eppure resto convinto che lo stress si superi meglio stendendosi in una vasca con l'idromassaggio. La macabra pantomima fa parte di una tecnica di persuasione assai diffusa anche da noi: per fare digerire al dipendente condizioni di lavoro orribili basta mostrargliene di peggiori.

Massimo Gramellini, La Stampa, 15/12/2015.

COMPRENSIONE. (4 punti)

- 1. Rispondete alle domande senza ripetere le parole del testo. (3 punti)
 - a) A cosa è dovuto il successo di questa proposta in Corea del Sud?
 - **b)** Cosa pensa il giornalista di questa proposta?
 - c) In che senso una proposta simile a quella descritta nel testo è diffusa anche da noi?
- 2. Indicate se le seguenti affermazioni sono vere o false. (1 punto)
 - a) Il testo descrive lo svolgimento dei servizi funebri in Corea del Sud.
 - **b)** Il rimedio contro lo stress di cui parla il testo funziona anche in Corea del Nord.

USO DELLA LINGUA. (3 punti)

- 3. Spiegate con delle espressioni equivalenti le parole sottolineate. (2 punti)
 - a) ...miete quaranta vittime al giorno.
 - **b)** ...lo aiutano a <u>distendersi</u> nel sarcofago.
 - c) ...gli effetti sarebbero mirabolanti.
 - d) ...vita...scandita dai ritmi di una piantagione di cotone...
- 4. Indicate il contrario delle parole sottolineate. (1 punto)
 - a) Condizioni peggiori.
 - b) Condizioni di lavoro orribili.

COMPOSIZIONE. (3 punti)

- 5. Date un'opinione su uno dei seguenti argomenti (120 parole circa).
 - a) Quali sono le tue proposte per vincere / eliminare lo stress nella vita quotidiana?
 - **b)** Pensi che un ambiente di lavoro rilassante possa aumentare la produzione nel lavoro? Esprimi la tua opinione.



PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATORIA DE JUNIO DE 2016

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN EJERCICIO DE: **LENGUA EXTRANJERA II – ITALIANO**

• Comprensión del texto. (4 puntos)

El objetivo de las preguntas es valorar esta habilidad en relación con el idioma italiano del alumno. En el enunciado se recuerda que no debe repetir las palabras del texto original. Se otorgará 1 punto a cada frase, siempre que las justificaciones sean correctas y se demuestre que se ha comprendido el texto y 0,5 puntos a cada una de las preguntas de verdadero o falso. En esta parte se valorará exclusivamente la comprensión del texto y no la expresión.

Uso de la lengua. (3 puntos)

Las primeras 4 preguntas sobre léxico tendrán 0,5 puntos cada una si la respuesta es correcta. En el segundo bloque (2 preguntas) se pide al alumno que escriba el contrario de las palabras subrayadas y se valorará con 0,5 puntos cada respuesta correcta.

Redacción. (3 puntos)

La redacción se puntuará teniendo en cuenta un conjunto de aspectos, y no solo atendiendo a la corrección gramatical y ortográfica. Se tendrá en cuenta la organización del texto, la corrección morfosintáctica, el dominio y riqueza del léxico, la cohesión y la coherencia del texto producido. La puntuación se distribuirá del siguiente modo:

- 1 punto por la corrección morfosintáctica;
- 1 punto por riqueza y precisión léxicas;
- 1 punto por la organización y presentación de ideas, la coherencia y la capacidad de comunicar.

La redacción deberá atenerse a uno de los dos temas propuestos.

